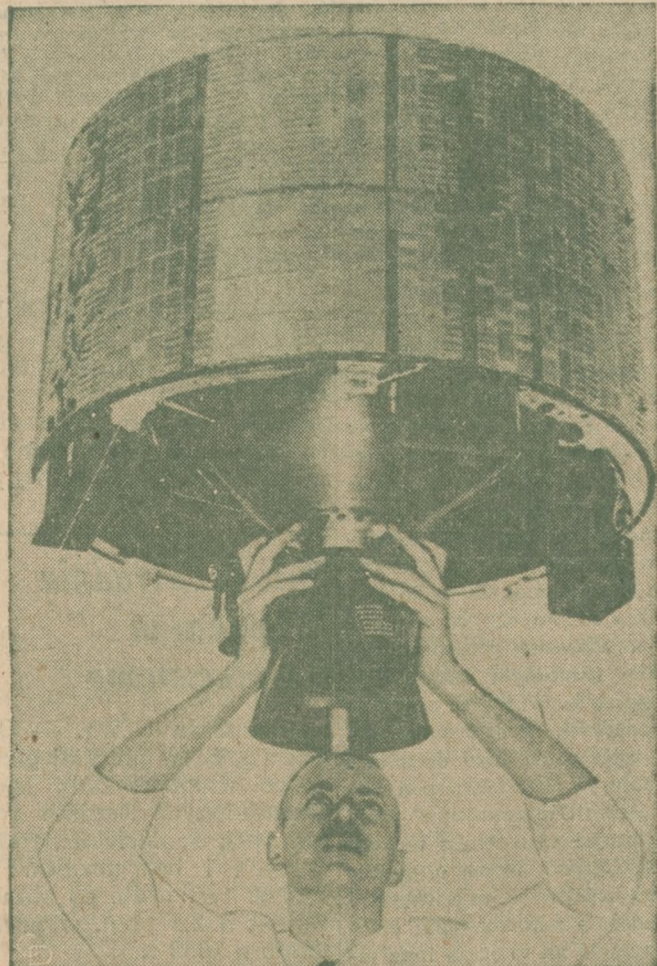
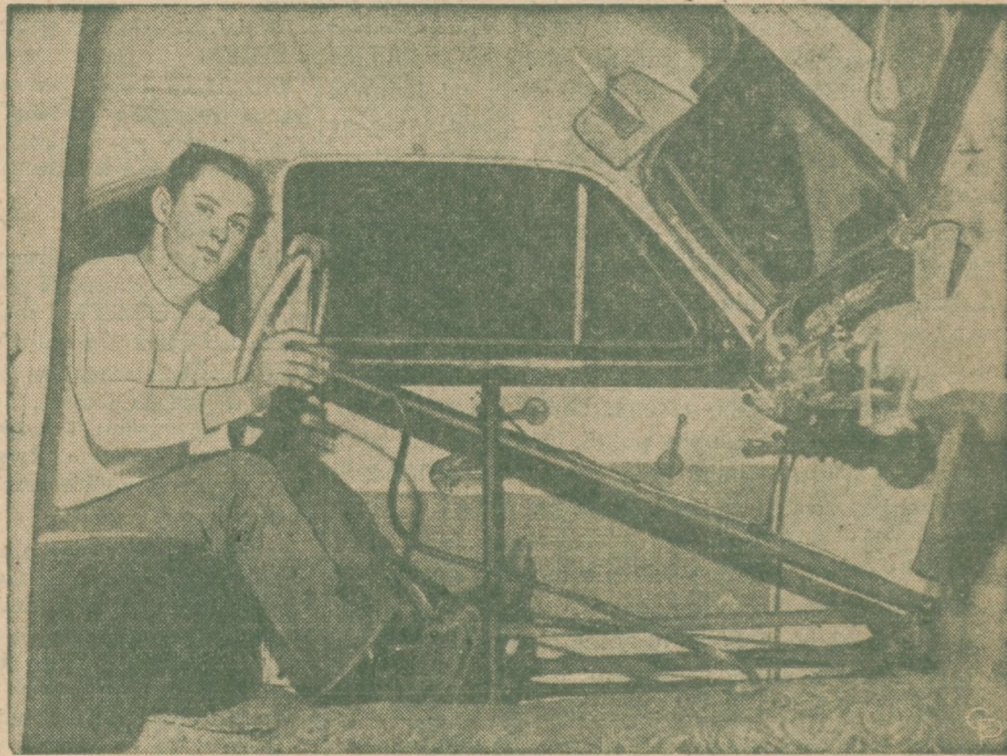


PAWILON USA NA WYSTAWIE ŚWIATOWA W NEW YORKU. Powyżej widać US Pawilon, który służył na tlech Wystawy Światowej w roku 1964, w Nowym Yorku. Pawilon posiada strukturę kompletnie uniesioną ponad poziom ziemi. Intencją tego było stworzenie wrażenia jakby cichej i spokojnej jazy pokojowej ponad głośnie i ożywioną atmosferę otoczenia, na Wystawie.



SATELITA NIERUCHOMY — Jeden z techników (powyżej) dokonuje w Cape Canaveral, na Florydzie końcowych poprawek na instrumencie "Syncom", satelity nieruchomego — przed wysłaniem tego aparatu, planowanego na 6-go lutego. Poprawki polegają na tym, by nadać mechanizmowi rotacyjnemu Syncom'u na wysokość 22,300 mil taką samą szybkość co posiada Ziemia. Przez co "Syncom" będzie jakby "stał" nieruchomo w powietrzu, mimo swego obrotu.



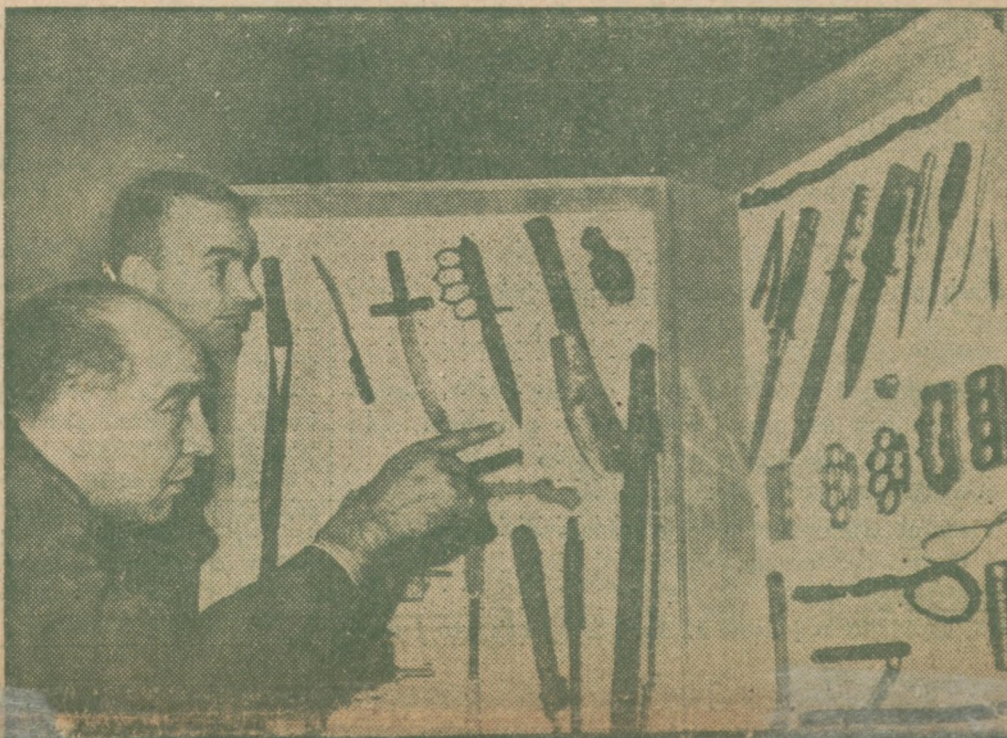
BRAK UZNANIA — Handlarz częściami do samochodów 20-letni Robert A. Kromer demonstruje w San Diego, Kalif. jak on unowocześnił swe auto własnym wynalazkiem. Wydużył on wał kierowniczy, tak że mógł kręcić kołem, będąc na tylnym siedzeniu. Gdy jednak wyjechał na ulicę policjanci, którzy nie mogli zobaczyć kierowcy w jadącym auto, zatrzymało to auto, a wynalazcę podał do sądu za jazdę niebezpieczną i wynalazca skazany został na zapłacenie 10 dol. kary.



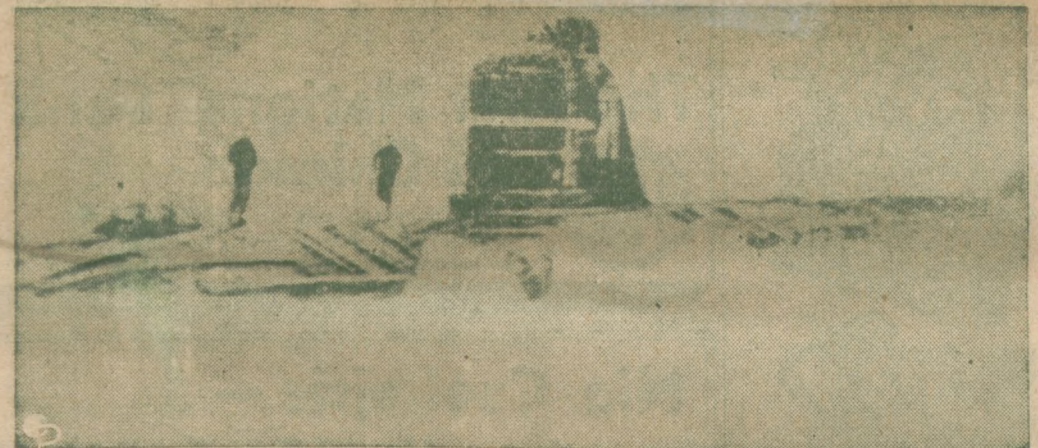
POWAŻNA STRATA DLA NATURE — W Leeburg, Pa. wybuchł pożar w gmachu Kolegium St. Vincent. Szacuje wykosztować sumę 1 miliona dolarów. Spłonęła 126-letnia kaplica studencka oraz dwa budynki uniwersyteckie. Nikt ze studentów nie został ranny.



PO NIEWCZASIE — Dr. Joseph Valadarias w Vancouver, B.C. chce spowrotem otrzymać swoje auto od policji zapłacił grzywną na jaką został skazany za przekroczenie praw jazdy — centami. Pełna suma 6 dolarów. Kolektor przetrzucając monety zauważył kilka z nich bardzo rzadkich o wartości 300 dolarów. Obecnie — tak doktor jak i urzędniczka policyjna która odebrała tych 600 centów od doktora, żałują że sami nie zauważyli tych monet.



CZYLI MŁODZIEŻ WOJUJE — Dwaj policjanci z Los Angeles, sierż. G. Carr oraz por. M. Esau oglądają w Washingtonie kolekcję narzędzi która przygotowano na badania Senackiego Podkomitetu Przesłuchów młodych. W programie przesłuchów jest sprawa międzyzastanowego szmuglowania i handlu różną bronią drogą przesyłek pocztowych, oraz jak to wpływa na młodzież.



SOWIETY TRĄBIĄ O DOTARCIU POD WODĄ DO PÓLN. BIEGUNA — Sowiecka gazeta Izwestia opublikowała załączoną fotografię która ma pokazać sowiecki atomowy okręt podwodny "Leninsky Komsomol" na terenie Północnego Bieguna — dokąd okręt ten wyekwipowany w rakiety miał dotrzeć pod wodą i przebywać tam przez szereg dni. Jeśli Sowieci teraz głoszą o dotarciu ich okrętu do Półn. bieguna, znaczy to, że są oni w tym wyścigu o 4 lata w tyle, gdyż okręt podwodny US Marynarki Nautilus dotarł tam 3 sierpnia 1958 roku i stał się pierwszym okrętem, który pod lodami dopłynął do bieguna.



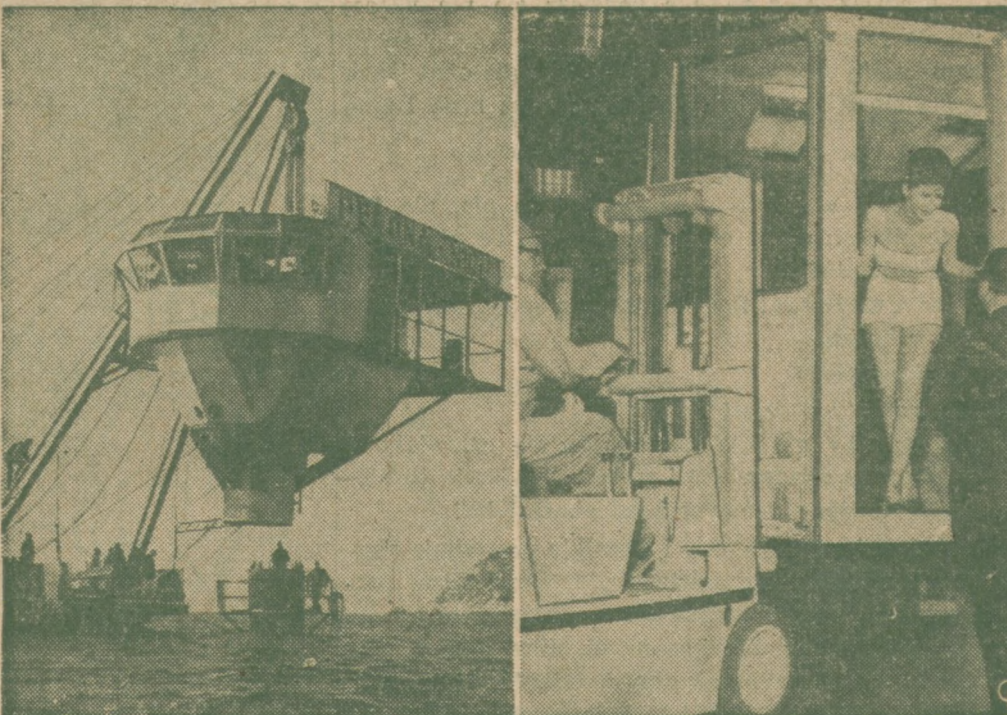
GRÓB ROOSEVELTA I JEGO MAŁŻONKI — Oto grobowiec zmarłego Prezydenta Franklina D. Roosevelta w ogrodzie różanym w Hyde Park, N. Y. W dzień 30 stycznia grobowiec ten zawsze pokryty był wienieciami kwiatów. W tym roku wienieców było więcej, gdyż ludność złożyła wieniec również na nowym grobie Małżonki Roosevelta, Eleanor, zmarłej w ubiegłym roku.



KAPELUSZE BEZ RONDA — Moda na kapelusze przynosi nowość w postaci coraz to mniejszych rond, a u lansowanych przez Byer-Rolnick z Nowego Yorku — wogóle nie posiadających rond. Są one na wzór kapeluszy z fabryki Tajna produkującej z filcu czapki pakistańskie.



SADZENIE WŁOSÓW. — Fryzjer w Chicago, Roger Luthansa, na utyskiwanie klienta Josepha Vernagallo, że mu jest zimno w głowę, pozbił siatek z innych części głowy włosy i przy użyciu kleju "zasadził je" na odkrytych łysych częściach głowy klienta. Może to być początkiem wielkiej ery nowej mody meskiej? Groza zawisa nad Jul Brynnerowcami.



COS Z TECHNIKI — Na francuskiej Riwierze, w pobliżu Villefranche sur Mere które ma być planowanym ośrodkiem badań podwodnych dla eksperta francuskiego Jacques Yves Cousteau, opuszczają pod wodę tzw. doświadczalną wyspę, którą łączy z rura tunelem (widać ją z ludźmi) zakotwiczonym do dna zatoki. Z prawej — coś dla osób które chcą mieć biura przenośne przy sobie, odseparowane od otoczenia. Może to być zastosoane również i w fabrykach.



WATERTOWN, N. Y. — KRÓLESTWO ZIMY. — Pograżone w zaspach pod warstwą na 70 cali śniegu miasto Watertown, w stanie New York można uważać za siedzibę królestwa Zimy. Rejon ogłoszony został za rejon klęski i Obrona Cywilna zaapelowała do innych miast o przystanie pługów do odgrzebania tego miasta. Fytanie — jakie miasto Watertown otrzyma przy wiosennych roztopach?



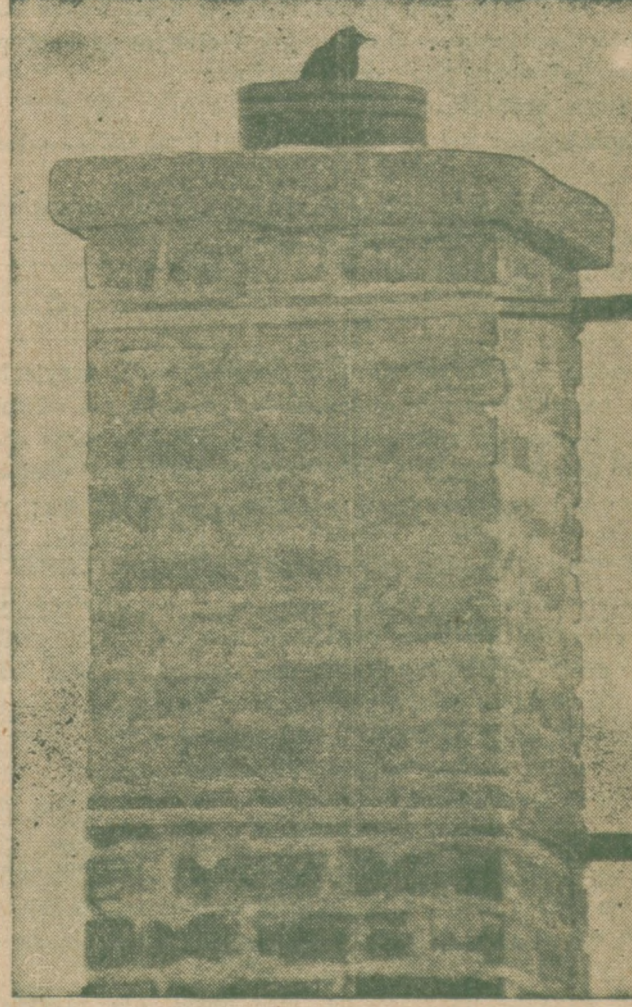
RAJ DLA RYBAKÓW. — Panujące mrozy spowodowały na Bass Island, na jeziorze Erie, że rybacy wyrębiający przeręble znajdowali je odrazu zapełnione masami ryb. Oto jedna z kobiet, która w krótkim czasie złowiła ponad 50 okoni i stynek (smelts). Ryby krążą pod lodem wielkimi tawicami.



ŁADOWAŁ SAMOLOTEM, NIE BUDĄC PILOTEM — W Cheyenne, Wyoming — w samolocie, w którym znajdowało się 4 osoby, pilot doznał śmiertelnego ataku serca. Jeden z pozostałych, Lester Petersen (ostatni z prawej), mimo że nie miał pojęcia o pilotowaniu zdołał szczęśliwie samolot wyładować przy wskazówkach udzielanych mu z ziemi przez radio przez innego pilota Lou Domenico (ostatni z lewej). Pośrodku dwaj pozostali pasażerowie Jan Pawlak i Lester Laun.



NARZECZONA DOKTORA SHEPPARD — 25-letnia Ariane Tebbenjohans, Niemka, rozwódka z Dusseldorf, przybyła do USA, gdzie ogłosiła, że jest narzeczoną doktora Sama Sheppard odsiadującego karę więzienia za zabójstwo żony, a który zabiegał o wcześniejsze wypuszczenie go na parolu. Władze sądowe prosiły jego odrzuciły, gdyż przepis zabraniają dr. Sheppard na ślub gdy jest w więzieniu.



POMYLILI SIĘ KTOŚ, NIE PRZYZNAJĄC ROZUMU PIĄKOM — Przy 20-sto stopniowym mrozie, siedzi sobie taki spryciarz na kominie i gwizda na mroz.

WYRABIAMY PIERWSZE MORGECZE

NA DOMEY USŁUGA SZYBKA I GRZECZNA
ASEKURUJEMY domy, automobile i sprzęty domowe od ogólnych wypadków w największych kompaniach ubezpieczeniowych. KAZDA z nich przeszła 1/2 biliona zasobów. W razie wypadku dostaga natychmiastowa.

BASINSKI, BASINSKI and BASINSKI

4915 S. Ashland Ave. YArds 7-5530 Chicago 9, Illinois

Arondale SAVINGS

JEDNA Z NAJWIĘKSZYCH SPÓŁEK OSZCZĘDNOŚCIOWYCH NA PÓŁNOCNO-ZACHODNIEJ STRONIE MIASTA.

ZASOBY TERAZ PRZEKRACZAJĄ



62

MILIONY DOLARÓW

52

LATA OBSŁUGI

W miarę jak rozwija się ta spółka, zauważycie, że Arondale daje wam SZYBSZĄ...LEPSZĄ OBSŁUGĘ... a przez korzystanie z nowych urządzeń biurowych stale dąży do usprawnienia obsługi, aby każdy klient był obsługiwany bez straty czasu. "NASZYM MOTTEM NA ROK 1963 BĘDZIE DĄC WAM SZYBSZĄ I LEPSZĄ OBSŁUGĘ." Naszym nowym udogodnieniem jest BEZPŁATNA parcela od tyłu do parkowania samochodów, co świadczy właśnie o naszym wysiłku w kierunku polepszenia obsługi.

Arondale SAVINGS

4 1/2 %

OD WSZYSTKICH KONT

AND LOAN ASSOCIATION
2965 MILWAUKEE AVE. • CHICAGO 18, ILL.
SPAUDING 2-3600

Dziś "Prorok" Ground Hog Powie Nam — Jaka Będzie Dalej Zima

Jeśli Ujrzy Swój Cień — Kupujcie Więcej Wełny... Jeśli Nie — Kupujcie Słomiane Kapelusze, Bo Wiosna Idzie...

W dniu dzisiejszym jest tak zwany — "Ground Hog Day," czyli dzień "poroka borsuka," który — jak głosi stara bajka — dowiadyuje się w dniu tym, jaki będzie klimat (nie tylko w Chicago — ale wprost w świecie całym — a nawet na księżycu).

Jeśli Ujrzy Własny Cień... Gdy Ground Hog wytknie w dniu 2-go lutego główkę swą "proroctwa" z nory i ujrzy własny cień na ziemi (co dzieje się, gdy dzień jest słoneczny).

Jeśli Ground Hog (piszemy Ground Hog dużymi literami, bowiem tak mądre zwierzątko jak Ground Hog — na szczenek zasługuje) — cienia swego nie ujrzy (bowiem dzień jest pochmurny — jak dzisiaj) to natychmiast wychodzi z nory i używa światła — wiosna bowiem będzie rychła i piękna. Kto nie wierzy — niech porozmawia z Ground Hogiem.

Sądy Wydają Surowe Wyroki Na Defraudantów Zapomog.

Dziesięć osób którym udowodniono bezprawne pobieranie zapomogi Welfare Fund znalazło się w więzieniu. W jednym wypadku, sędzia Walter R. O'Malley, zgodził się na odroczenie i ewentualne anulowanie wyroku, gdy winny \$432, wpłacił w ub. środe pierwszą ratę jako zwrot, w sumie \$100. Do czasu całkowitego zwrotu sumy wydłużonej wyrok będzie prawomocny.

Może ta akcja sądowa zmniejszy plagę "rabunku" kas "Welfare Fund", w których jest wielka ilość pieniędzy wpłaconych przez pracujących podatników.



Stłuchajcie Programu GRUNWALDZKIEGO Ze Stacji WEDC W KAŻDY CZWARTEK od godziny 7 do 8 wieczorem. Ogłoszenia odpowiedzialnych kupców oraz skecz humorystyczny: "KŁOPOTY SIEKIERKÓW" Bronisław Zieliński, kierownik; Felagia i Bronisław Mrozowicz, anonserzy.

Staruszka Polka Zginęła

Katarzyna Pyszyna, lat 77, (Polka) powracała w piątek z pracy (baby sitting) wieczorem i przechodząc skrzyżowaniem torów na Milwaukee Road i Irving Park, dostała się pod pociąg, ginąc na miejscu. Patrolowy Edward Windle, widział ją wychodzącą z domu w którym pracowała i kierowała się ku swemu domowi przy 2726 Budd, River Grove, w Wood Dale, (kilkanaście mil pod Chicago).

SPECJALNA WYPRZEDAŻ

MĘSKIE UBRANIA \$37.50
Ze 100% Czystej Wełny Reg. Wart. \$47.00 Obecnie Za 1 wyżej

MĘSKIE PŁASZCZE \$25
"Topcoats", "Raincoats" i "Overcoats" Reg. Wart. \$47.00 Obecnie Za

WIELKI WYBÓR "SLACKS" I "SUBURBAN" ŻAKIETÓW
Dacron i Wełniane Po Zniżonych Cenach

Robimy Ubrania Na Zamówienia Za \$55.00 Do \$98.00
Z Najlepszych Materiałów Importowanych Szkockich i Angielskich

SLOWIK'S CLOTHING
4328 ARCHER AVE.

NOVAK AND CO.

SHEET METAL WORKS

LICENSED ROOFERS GENERAL JOBBING FURNACE INSTALLERS "ANYTHING IN METAL"

We Carry Compensation and Public Insurance

1926-28 FULLERTON AVE.
Humboldt 6-4588
FERDINAND and THOMAS NOVAK, Proprietors

WAŻNA WIADOMOŚĆ
Clo Na Paczki Odzieżowe Do Polski Zostało Zniżone Do Stawki Normalnej Polonia, pomagająca krewnym w Polsce skorzysta z tej ważnej zmiany w polskich przepisach. Przyniesiona przez Was używana odzież zapakujemy fachowo i wysyłamy do Waszych krewnych w Polsce bez żadnego Dla Was kłopotu.

WITOLD S. BOGUCKI
DU BARRY ENTERPRISES
1239 N. ASHLAND AVE., CHICAGO 22, ILL.
Telefon: BRunswick 8-2968

WYSYŁAMY PIENIĄDZE I PEKAO PACZKI DO POLSKI
Złatwiamy kupna i sprzedaż nieruchomości w Polsce, adaptacja dzieci, dokumenty osobiste, metryki urodzenia i śmierci, należności spadkowe itd.

FACHOWA USŁUGA—INCOME TAX
Sprawy PODATKU DOCHODOWEGO złatwiamy POLSKA FIRMA
BELL ACCOUNTING SERVICE
1117 N. ASHLAND AVE.

ZARZĄD ODZIAŁU CHICAGO Polskiego Stow. B. Więźniów Politycznych serdecznie zaprasza na swą

ZABAWĘ KARNAWAŁOWĄ
która odbędzie się

JUŻ DZIŚ w Sobotę, 2 Lutego w Sali CRYSTAL BALLROOM
2701 W. North Ave.
Orkiestra pod dyr. K. Koszelińskiego Własny Bar i Bufet
Początek o godz. 8:30 wieczór Wstęp \$2.00
Rezerwacje stolików: Tel. AV 3-1949

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

POWTARZAMY OFERTĘ — Na skutek wielu próżb powtarzamy Ofertę DARMOWYCH PODARKÓW przez okres lutego...

UŻYTECZNY PODAREK DARMO ZA OSZCZĘDZANIE W NORTHWESTERN

Jest to piękna z ceramicznej taflil Elektryczna Taeka do Podgrzewania, która utrzymuje gorącą kawę, zupę i inne dania. Odłączcie sznur i jest to wtedy dekoracyjna taeka do podawania.

Ten miły i praktyczny podarek będzie wasz, darmo, za otwarcie nowego konta na \$500 lub więcej, albo podwyższenie balansu waszego istniejącego konta o \$500 lub więcej. Ograniczenie, jeden darmowy podarek na rodzinę.

WYSOKIE ZWROTY

Wszystkie oszczędności złożone do 15go lutego zarabiają naszą pełną dywidendę 4 1/2% na rok od 1go lutego. Otrzymujecie to wysobie zarobki dwa razy rocznie.

Każdy dolar zarabia te wysokie zwroty nieprzerwanie. Nie czekacie długo na wysobie zarobki od waszych oszczędności.

4 1/2 %
Kocznie Bieżąca Rata na wszystkich Kontach

Wasze Oszczędności tutaj cieszą się **Bezpieczną Asekuracją**

Dla ostatecznego zabezpieczenia każde konto w Northwestern Savings jest ubezpieczone przez stałą agencję Rządu Federalnego.

NORTHWESTERN SAVINGS
2300 N. WESTERN AVE. • CHICAGO 47 • HUMBOLDT 9-2300
Our 44th Year

ZAPAS JEST OGRANICZONY POŚPIESZCIE SIĘ!

Kto pierwszy, ten lepszy. Działajcie zaraz chęć otrzymać podarek. Przyjdźcie lub przyslijcie wasz czek lub money order. (Podarek zostanie wysłany przez pocztę w ciągu 3 tygodni).

SAVE-BY-MAIL

I am enclosing a check or money order in the amount of \$_____ (Free Gift for \$500 or more.)

() I wish to open a new savings account
() I wish to add to my savings account (Please enclose your passbook)

NAME(S) _____
(Give both names if for joint account)

ADDRESS _____

CITY _____ ZONE _____ STATE _____

MONEY TREES GROW AT City Savings

GET VALUABLE FREE GIFTS!

4% CURRENT RATE ON INVESTMENT SAVINGS ACCOUNTS

FEB 1st to 15th

HURRY! OPEN AN ACCOUNT TODAY...OR ADD TO YOUR ACCOUNT AND GET ONE OF THESE VALUABLE FREE GIFTS. SEE THESE VALUABLE GIFTS AT CITY SAVINGS.

Free with \$7,500 Account King UPRIGHT FREEZER	Free with \$5,000 Account Admiral PORTABLE TV	Free with \$3,500 Account Polaroid ELECTRIC EYE CAMERA	Free with \$2,000 Account Aeropak MATCHED LUGGAGE SET	Free with \$1,000 Account Motorola CLOCK-RADIO	Free with \$500 Account Magic-Maid 3-IN-ONE IRON
Free with \$7,500 Account Philco PHONOGRAPH & AM-FM RADIO	Free with \$5,000 Account Kodak CAMERA PROJECTOR & SCREEN	Free with \$3,500 Account Panasonic AM-FM RADIO	Free with \$2,000 Account Cosco FOLDING TABLE, 4 CHAIRS	Free with \$1,000 Account Bissell SELF-CLEANING SWEEPER	Free with \$500 Account Corning-Ware DUTCH-OVEN

\$25 MILLION STRONG!
WHERE THOUSANDS SAVE MILLIONS

City Savings ASSOCIATION TELEPHONE: HAYMARKET-1-3900
1656 W. CHICAGO AVE. CHICAGO 22, ILL. 1908-1963

UNDER STATE GOVERNMENT SUPERVISION

★ DOMY

SPECJALNE OKAZJE W POLSKIEJ FIRMIE HUMBOLDT REALTY

TO JEST KUPNO TAK DOBRE, że prawie możecie kupić za pozycję bankową...

W TYM DOMU JEST ROZWIĄZANIE WASZEGO PROBLEMU

PRESTYŻOWA LOKACJA NA HUMBOLDT BLVD.!

Ponad 2,000 Domów i Interesów na Północnym Zachodzie

FIDELISOWO Z 30letniej cegły 3 po 6, i 2 po 4

UWAGA HANDLOWCY 2 piętrowy murywany, 5 mieszkań...

MASZYNY DO SZYCIA MASZYNY DO SZYCIA

UWAGA! WŁAŚCICIELE DOMÓW NA TOWN OF LAKE

CHCE KUPIĆ 38 1/2 acres subdivision land near Tinsley Park

PRZEPROWADZKA Ostrożni i Doświadczeni Pracownicy

LIC. CHIROPRAKTOR Dr. John F. P. Van Cura

POZYCZKI NA DOGODNYCH WARUNKACH

POZYCZKI HIPOTECZNE NA DOGODNYCH WARUNKACH ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI

★ DOMY

MAŁA WPŁATA 2 piętrowy murywany, 2x4, 2 sypialnie...

5000 WEST—1000 NORTH OBIECIE

PALMER 3224 W. NORTH AVE.

PIONEER REALTY CO.

PRAGNIE ZAWIADOMIĆ O PRZENIESIENIU

4058 W. Armitage Godziny codziennie 9 do 6

PARCELE Downtown Las Vegas Corner!

26 i SAWYER 2x6 murywany, łazienki, góra, bezmezt...

NA ROMANOWIE 3x6, 5x4, 1x3 murywany, łazienki...

NA ROMANOWIE 23cia i WASHNETAW 3x6, 1x4 murywany...

Joseph Ciępy i Syn 2636 West Cermak Road

Income Tax Service

H. Wojciechowski & Edward Bodnicki

151,500 Dochodu—\$15,000 Wpłaty

CHEVROLET WE WSZYTKICH KOLORACH I STYLACH

★ DOMY

KELVYN PARK 2x4ci, murywany, garaż na 2 auta...

2721 W. DIVISION STREET 2930 MILWAUKEE AVENUE

CALIFORNIA BOUND Ultra-nowoczesny 2 piętrowy murywany

Nowe Domy Otwarte w Niedziele 1-5 popoł.

4230 S. Campbell Ave. 3 Mieszkanie

VAN DALE REALTY & BUILDERS 7000 W. Archer Ave.

WACŁAWOWO 3 mieszkania, 2x6, 1x5 i garaż

Na Prędką Sprzedaż par. św. Jana Bożego

Canal 6-9884 3 mieszkania, murywany, garaż

DLA MAŁEJ RODZINY Z małą wpłatą. Na Jadwiszynie

BEAULIEU (11) AV 2-1660 JACKOWO—TANIOSĆ

DIEM REALTY LO 1-2481

CICERO Piękne 2x5 pokoi, 1 pokój w bezmezt...

OTWARTE do oglądania niedziele 1 do 5

HELENOWO Dwu-piętrowy murywany, 5 apartamentów

OTwarte w Niedziele 1 do 5 2 Identyczne Domy

★ DOMY

CICERO—BELMONT 20 mieszkaniowy 2 piętrowy z żółtej cegły

4230 S. Campbell Ave. 3 Mieszkanie

ADDITION 6 Models—3-4 Bdrm. Homes

BUSEN BUILDERS 336 Hale St.

SW. TOMASZA DRE 3050 W. Columbus Dr.

DUNNE BUILDERS Oakland 4-1858

WACŁAWOWO 3 mieszkania, 2x6, 1x5 i garaż

Na Prędką Sprzedaż par. św. Jana Bożego

Canal 6-9884 3 mieszkania, murywany, garaż

DLA MAŁEJ RODZINY Z małą wpłatą. Na Jadwiszynie

BEAULIEU (11) AV 2-1660 JACKOWO—TANIOSĆ

DIEM REALTY LO 1-2481

CICERO Piękne 2x5 pokoi, 1 pokój w bezmezt...

OTWARTE do oglądania niedziele 1 do 5

HELENOWO Dwu-piętrowy murywany, 5 apartamentów

OTwarte w Niedziele 1 do 5 2 Identyczne Domy

★ DOMY

CICERO—BELMONT 20 mieszkaniowy 2 piętrowy z żółtej cegły

4230 S. Campbell Ave. 3 Mieszkanie

ADDITION 6 Models—3-4 Bdrm. Homes

BUSEN BUILDERS 336 Hale St.

SW. TOMASZA DRE 3050 W. Columbus Dr.

DUNNE BUILDERS Oakland 4-1858

WACŁAWOWO 3 mieszkania, 2x6, 1x5 i garaż

Na Prędką Sprzedaż par. św. Jana Bożego

Canal 6-9884 3 mieszkania, murywany, garaż

DLA MAŁEJ RODZINY Z małą wpłatą. Na Jadwiszynie

BEAULIEU (11) AV 2-1660 JACKOWO—TANIOSĆ

DIEM REALTY LO 1-2481

CICERO Piękne 2x5 pokoi, 1 pokój w bezmezt...

OTWARTE do oglądania niedziele 1 do 5

HELENOWO Dwu-piętrowy murywany, 5 apartamentów

OTwarte w Niedziele 1 do 5 2 Identyczne Domy

★ KONTRAKTORZY

SERWINSKI PLUMBING OGRZEWANIE KANALIZACJA

KARPENTER POSZUKUJE PRACY PO NISKICH CENACH

JOHN GODZINA GENERALNY KONTRAKTOR

PRZERÓBKI CIESLA POSZUKUJE PRACY

Domy Poza Chicago FOR YEAR AROUND LIVING

PRZERÓBKI CIESLA POSZUKUJE PRACY

Domy Poza Chicago LYONS

FOR YEAR AROUND LIVING BEAUTIFUL SCENIC LOCATION

Why Rent When You Can Purchase This 3 Bedroom Home

OAK LAWN CRAWFORD GARDENS

ADDISON, ILL. New 3 Bedroom Ranch

ADDISON, ILL. BUY DIRECT FROM BUILDER

REST HOME OR NURSING HOME 17 Bed. cap. for boarding etc.

BLUE ISLAND BY OWNER BUILDER

FORECLOSURE TANIOSĆ 5 pokojowy, narożnikowy murywany

OTwarte w Niedziele 1 do 5 2 Identyczne Domy

★ KONTRAKTORZY

SERWINSKI PLUMBING OGRZEWANIE KANALIZACJA

KARPENTER POSZUKUJE PRACY PO NISKICH CENACH

JOHN GODZINA GENERALNY KONTRAKTOR

PRZERÓBKI CIESLA POSZUKUJE PRACY

Domy Poza Chicago FOR YEAR AROUND LIVING

PRZERÓBKI CIESLA POSZUKUJE PRACY

Domy Poza Chicago LYONS

FOR YEAR AROUND LIVING BEAUTIFUL SCENIC LOCATION

Why Rent When You Can Purchase This 3 Bedroom Home

OAK LAWN CRAWFORD GARDENS

ADDISON, ILL. New 3 Bedroom Ranch

ADDISON, ILL. BUY DIRECT FROM BUILDER

REST HOME OR NURSING HOME 17 Bed. cap. for boarding etc.

BLUE ISLAND BY OWNER BUILDER

FORECLOSURE TANIOSĆ 5 pokojowy, narożnikowy murywany

OTwarte w Niedziele 1 do 5 2 Identyczne Domy

Finlandia Pierwsza Zgłosiła Udział w Wystawie w Chicago

Wielka międzynarodowa wystawa w Chicago (The 1963 Chicago International Trade Fair) powoli zbliża się. Generalny menażer wystawy Mr. Ralph Bergsten powiadomił o planach publicznych, że w tym roku rząd Finlandii pierwszy zgłosił gotowość podpisania kontraktu na urządzenie swego pawilonu na tej światowej

wystawie. Sfery przemysłowe finlandzkie zapowiadają zupełnie nowe koncepcje w dziedzinie otapetowania nowoczesnych mieszkań i całego szeregu urządzeń z oczyszczoną stalą w umebłowaniu. Wystawa będzie miała miejsce od 19 czerwca do 7 lipca w wielkich salach McCormick Place nad jeziorem Michigan.

Kierowca Skazany Za Nieumyślne Zabójstwo

W czwartek, w sądzie kryminalnym sędzia Joseph J. Butler skazał 24 lat liczącego Eugeniusza J. Iwińskiego z pnr 9928 S. Parnell na karę więzienia przez 1 rok i 1 dzień — za nieumyślne zabójstwo w czasie jazdy autem jeszcze 12 sierpnia.

Iwiński przyznał się, że jadąc wtedy autem najechał na ślup z lampą uliczną przy 111 ulicy i Doty. W wypadku tym zabitych zostało 4 pasażerów auta, — 45-letnia Anne Butler z 38 E. 110 pl. i jej troje dzieci — 11-letni Eugene, 9-letni Donald i 5-letni Lawrence.

Wyjazdy do Polski i Innych Krajów
Okrętami i Samolotami
załatwia
Biuro Podróży
STAUDACHER & RATKE
F. WROBLEWSKA i C. STAUDACHER
1650 W. 48th St. Yards 7-2324
—Zajmuje się sprawami notarialnymi, affidavity, pełnomocnictwami;
—Załatwia sprawy notarialne, affidavity, pełnomocnictwami;
—Wysyła paczki PEKAO — ŚWIEŻE OWOCE, Pączki do wyboru i pieniądze.

Polonia w Chicago Na Iszym Miejscu Wśród Grup Narodowościowych

Dziennikarz z Śródmieścia Podkreśla Wielki Dorobek i Pracowitość Polonii Chicagowskiej
W dzienniku śródmiejskim Chicago-American przed kilkoma dniami ukazał się ciekawy artykuł o grupach narodowościowych w Chicago, w którym to artykule podkreślono, że grupy te szczupłe i stopniowo rozpryskują się. Dziennikarz ten odnosi się ciepło i serdecznie do Polonii Chicagowskiej, podkreślając, że Polacy w Chicago znajdują się na pierwszym miejscu wśród grup narodowościowych, trwają silnie przy swych tradycjach i cechują ich wielką pracowitością, uczciwością i rzetelnością.

Przed Laty
Przed 30-tu, 40-tu laty, — Chicago było chyba jedną z Stanach Zjednoczonych wyspą silnego i pozytywnego dla kraju skupienia się grup narodowościowych, obajających o swe etniczne zespole i trwałość. Pomimo, że młodzież tej starej emigracji częściowo rozprasza się po ukończeniu szkół amerykańskich i przyswajając sobie swą przysłówką "American way", to jednak idąc na przykład ulicami Chicago, a szczególnie w tak zwanym sercu Polonii, prawie że nie słyszy się innej mowy we wszystkich jej dialektach, gwarach i odmianach, jak tylko polska. Do tego podmurowania bastionu polskości naszego miasta, należy wielki wkład tysięcy wyśiedleńców z ostatniej wojny światowej.

Tradycje
Wszystkie grupy narodowościowe pielęgnują swe tradycje, lecz polska grupa, wybijając się na plan pierwszy, ma bowiem silne zaplecze pod postacią niezmiernie pracowitej, religijnej i społecznej twórczej pracy, której dowody, bał pomniki, kościoły, muzea, uczelnie i t. d. jeszcze długie wieki będą mówić pokoleniom o upartym, ustawicznym dążeniu Polaków do kulturalnego i gospodarczego rozwoju.

Organizacje
Jeśli do tych polskich osiągnięć dodamy potężne organizacje, takie jak Kongres Polonii Amerykańskiej i chluba Polaków w Stanach Związków Narodowy POLSKI, będący silną warownią polskości w centrum chicagowskiej Polonii w tak zwanym SERCU, lub TRÓJKĄCIE POLONII na skrzyżowaniach ulic Division, Milwaukee i Ashland, to nie dziwi, że nie przesadzamy w naszej narodowej dumie.

Pisma
Te organizacje polskie dysponujące swoimi poczynieniami dziennikami, obszernymi przez sztab miłośników wszystkiego co polskością tchnie, wywierają przemożny wpływ nie tylko na masę polską, lecz od dziesiątek lat budzą podziw i uznanie amerykańskich sfer rządzących. Nasi czołowi przywódcy organizacyjni, byli i są w doskona-

LEKI DO POLSKI

WYSYŁAMY NAJTANIEJ I NAJSZYBCIEJ
Wykonujemy każdą receptę nie tylko z Polski, lecz również ze wszystkich Europejskich Krajów oraz innych części świata. Również wysyłamy lekarstwa na podstawie opisu choroby gdyż załatwiamy to Dyplomowani Aptekarze z dwolecia praktyka Europejska i Amerykańska. Jednocześnie komunikujemy, że w dalszym ciągu przyjmujemy i wysyłamy zlecenia PEKAO do wyboru paczki i wszelkiego rodzaju zamówienia.

NA PRZEDNÓWEK POZYTECZNE PACZKI DO POLSKI
PRZEZ PEKAO, A TO:
PACZKA ŻYWNOŚCIOWA Na ŚWIĘTA WIELKANOCNE Nr. 41 \$13.00
i Nr. 45 \$17.00
MAKA PSZENNA, 40 lbs. \$ 3.50
CUKIER, 40 lbs \$ 4.50

Oraz Najnowsze Narzędzia i Maszyny Rolnicze
CABANSKI PHARMACY, INC.
1147 NORTH ASHLAND AVENUE
Tel. Humboldt 6-9376 Chicago 22, Illinois
Otwarte w dni powszednie od 10 rano do 9 wieczór.
W niedziele od 11 rano do 3 po południu.

Łatwe jak A B C

... otworzyć konto
... dodać na konto
... wyjąć z konta



Nie istnieją żadne opłaty za obsługę, obojętne czy dodacie do waszego konta lub wyjmiecie wasze fundusze. A wartości nie podlegają fluktuacji... wasze oszczędności są zawsze gotowe i dostępne, dolar za dolara, oraz ubezpieczone do \$10,000 przez stałą agencję Rządu Stanów Zjednoczonych.

Opłaca się oszczędzać tam, gdzie atrakcyjne zarobki dodają więcej do "zwitka" pieniędzy jakie macie w kieszeni, w okresie dywidendy. Wasze konto na każdą sumę jest mile widziane.

DR. TED R. SCHWARTZ

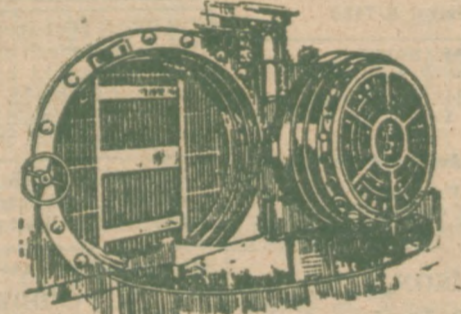
OPTOMETRYSTA
BADANIE OCZU
DOPASOWYWANIE OKULARÓW
CONTACT LENSES
ZAŁOŻONE 1950
749 N. Ashland Ave. HAYmarket 1-5870
3-gie DRZWI NA POŁUDNIE OD WALGREEN'a
Godziny: Codziennie 9:30-5:30, poniedziałek i czwartek do 9:00 wieczorem
ZAMKNIĘTE W ŚRODĘ

ACE LINOLEUM & CARPET CO.

2875 MILWAUKEE AVE.
Linoleum 6 stóp, 9 stóp i 12 stóp szerokości
9x12 Dywany — Dywany od ściany do ściany
Małe Dywany, 27x18 cali 65c
Chodniki na schody 9x12 Dywany \$26.00
Jard. — — — — —
Możemy Wam je położyć, lub możecie zrobić to sami
Damy Wam instrukcje
Telefon ALbany 2-6881

TYLKO SKRZYNIKI OGNIOTRWAŁE DAJĄ ZABEZPIECZENIE

(Safe Deposit Boxes)
• OD KRADZIEŻY
• OD OGNI
• OD CHYTRYCH OCZU



BARDZO MAŁYM KOSZTEM TERAZ
MOŻNA WYNAJAĆ SKRZYNIKI
GODZINY BIUROWE:
W Poniedziałki, Wtorki i Czwartki od 9 Rano do 4 Po Południu
W Środy i Soboty od 9 Rano do 12 w Południe
W Piątki od 9 Rano do 7 Wieczorem

THE MANUFACTURERS NATIONAL SAFE DEPOSIT CO.

NAROZNIK ULIC MILWAUKEE, ASHLAND I DIVISION

CONGRESS

3135 N. MILWAUKEE AVE.
TERAZ WYŚWIETLANE

MIRISCH PICTURES & ROBERT WISE PRESENT
ROBERT MITCHUM - SHIRLEY MACLAINE
TWO FOR THE SEESAW
THEATRE

SEVEN ARTS PRESENTS AN ASSOCIATES AND ALDRICH PRODUCTION PRESENTS
Bette Davis and Joan Crawford
"WHAT EVER HAPPENED
TO BABY JANE?"
WAGNER BROS.

WIELKA ZABAWA KARNAWAŁOWA

Związku Byłych Wartowników
JUŻ W SOBOTE DZIA 9 LUTEGO
W PIĘKNEJ SALI "OAZA"
1250 N. MILWAUKEE AVE.
odbędzie się piękna zabawa "Karnawałowa", na którą serdecznie zapraszamy wszystkich Członków i Sympatyków naszej organizacji. Doskonała orkiestra. Własny bufet. Początek o godz. 8-ej wieczorem. — Po uprzedniej rezerwacji stolików proszę dzwonić do kolegi P. Pawlak pnr. BR 8-5738.
SPOTYKAMY SIĘ WSZYSCY, NA ZABAWIE "KARNAWAŁOWEJ" NASZYCH WARTOWNIKÓW

CZY WIECIE, RODACY, ŻE...

Najlepszą Pomocą Dla Rodzin w Kraju Są
Paczki PEKAO i Przekazy Do Wyboru
Biuro Wysyłki
A. TARASIEWICZ
INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD.
(Stella Tarasiewicz, Kierowniczka)
5047 S. ASHLAND AVE. Cliffside 4-3545
UWAGA—Ceny za niektóre artykuły PEKAO zostały zmniejszone. Naprzykład cena za jedną tonę cementu wynosiła \$20.00, obecnie wynosi tylko \$9.00 za tonę.

DZIEŃ DOBRY PAŃSTWU

WIADOMOŚCI—MUZYKA—POLSKA PIĘŚŃ
POLSKIE SŁOWO
ADAM GRZEGORZEWSKI
Kierownik—Zarządza Programu Nadawanego Codziennie
Od Poniedziałku do Piątku włącznie
od 12 do 12:30 po południu
Przez Stację WOPA
AM FM 1490 KC
Studio i Biuro mieszczą się pnr.
2983 Milwaukee Ave. EVerglade 4-8020

BAL AMARANTOWY LEGIONU MŁODYCH POLEK

8 Lutego 1963 r. w Grand Ballroom Conrad Hilton Hotel

STRÓJ BALOWY
2 Orkiestry
A. Kawalkowskiego

W SPRAWIE DOGODNIEJSZYCH RAT MORGE CZOWYCH ... UDAJCIE SIĘ DO LIBERTY SAVINGS and LOAN ASS'N.

NOMINALNE OPŁATY POZYCZKOWE ... ATRAKCYJNE RATA POZYCZKOWE — PRZYWILEJ WCZESNIEJSZYCH SPŁAT ... SZYBKA OBSŁUGA

Zapraszamy Was Do Odwiedzenia Nas Lub
Telefonujcie
EVerglade 4-4000
W Sprawach Waszych Morgeczy.

Godziny Biurowe: Poniedziałek i Piątek 9 rano do 8 wieczorem
Wtorek i Czwartek 9 rano do 4 po południu
Sobota 9 do 12. Środa zamknięte cały dzień.



LIBERTY CORNER
2384-92 N. Milwaukee przy Fullerton

Nasz Personel Wydziału Pożyczek na domy jest do waszej dyspozycji, gdy przyjdziecie do Liberty po pożyczkę na budowę, kupno lub odnowienie waszego domu lub budynku apartamentowego.